Aerandria's First Anniversary!

Thank you to all the staffers and fans for all your support!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE YET HERE WE STILL ARE CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND FOKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

Aerandria's First Anniversary!

Thank you to all the staffers and fans for all your support!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE YET HERE WE STILL ARE CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND FOKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

OOKAMI SA KUKU!
VOLUME #I CHAPTER ##1R

KYAAAAA!
IT'S OUR FIRST VAMPIRE BISQIE!!!
ENJOY ^_^

SPECIAL THANKS TO:
KALEMOEL FOR HELPING US
TRANSLATE THIS CHAPTER DESPITE
THE FACT THAT SHE HAD A HUGE
LOAD OF WORK TO DO FOR HER OWN
GROUP. GOOD LUCK TO YOU!

| TII-CHAN

RAW PROVIDER: DRUID
TRANSLATOR: KALEMOEL
PROOF READER: TII-CHAN
EDITOR: LIALAALI
QUALITY CHECKER: TII CHAN

HTTP://AERANDRIA.NET

aerandria

Kodokawa Comics Dragon Jr

オオカミが来る!

GIB MIR SONNE

1 EINS

納都花丸

NANTO HANAMARU

オオカミが来る!

1 EINS

納都花丸

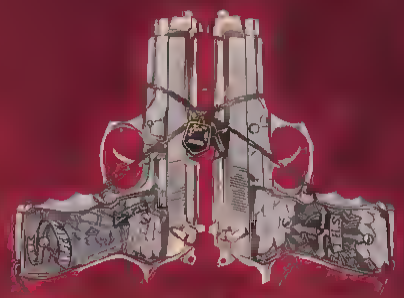
僕がアナタを守りますから!

K.I.R.C.H.E.の優物掃婦人シリウスと広告王の孫娘ヘアタが出会う時、物語の扉が開く!
人と人狼と吸血鬼がおりなす、オカルティック・ロマンス!

はなまるコミックスフェア
6/9(書海鉄戦)7/1(オオカミが来る!)新刊2花丸チェック!!

KCJ96-1
角川書店

9784047124578
ISBN4-04-712457-5
C0979 ¥560E
1920979005600
定価|本体560円(税別)
発行:富士見書房 発売:角川書店



はなまるコミックスフェア
6/9(書海鉄戦)7/1(オオカミが来る!)新刊2花丸チェック!!

納都花丸先生のコミックス・6月9日発売のREX COMICS新刊「書海鉄戦①」(一迅社)と7月1日発売の角川コミックスドラゴンJr.新刊「オオカミが来る!②」を2冊揃えて購入し、「書海鉄戦①」と「オオカミが来る!②」のオビに印刷された応募券各2タイトル1枚ずつ、2枚を官製ハガキに貼りつけて送ると、納都花丸先生描き下ろし小冊子「『書海鉄戦』×『オオカミが来る!』スペシャルコンビブック」が納期で1000名に当たる!

応募方法
それぞれの単行本の応募券を1枚ずつ貼った官製ハガキに、住所、氏名、年齢、学年(職業)、電話番号を明記の上、下記の宛先までお送りください。当選者の発表は賞品をもって代えさせていただきます。

宛て先
〒102-8144
東京都千代田区九段北2-3-2 角川九段ビル
株式会社富士見書房
「はなまるコミックスフェア」プレゼント係

応募の〆切は2006年9月末日消印有効

※ご応募いただいた個人情報は、プレゼント発送の参考のみに使用させていただきます。

Kadokawa Comics Dragon Jr

オオカミが来る!

GIB MIR SONNE

1 EINS

納都花丸

HANAMARU NANTO

悪魔とかの怪しい話は苦手ですが、不思議な話は大好きです。「ぜったい人間がまだ知らない何かがあるんだ」と思ってワクワクします。それが何なのか想像するのが楽しいんです。

装幀 仲亜会

カバー印刷 図書印刷

Kadokawa Comics Dragon Jr
オオカミが来る!
1
納都花丸

KCDラ-1
角川書店

Kadokawa Comics Dragon Je

オオカミに告ぐ

GIB MIR SONNE

1 EINS

納都花丸
HANAMARU NATTO

The Wolf is Coming!
Give me Sun
1
納部花丸
HANAMARU NOBE

Table of Contents

EPISODE 01
FEUER FREI!! 5

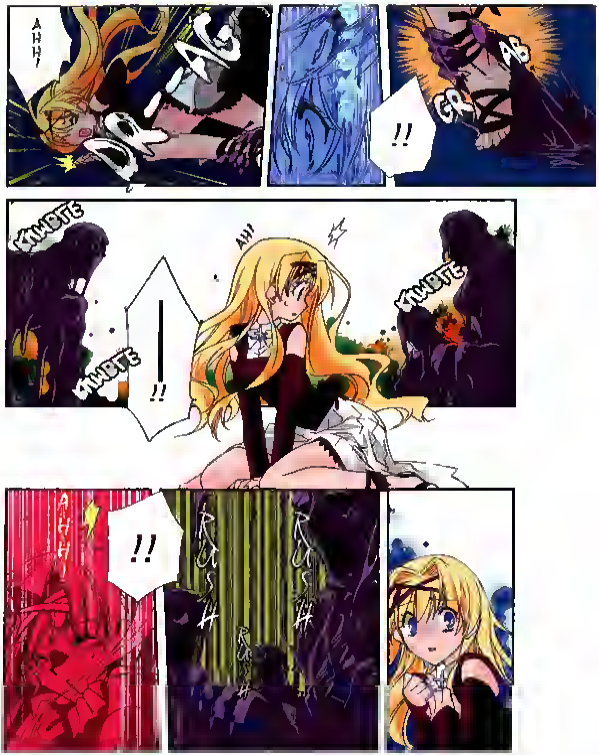
EPISODE 02
DU HAST 9

EPISODE 03
DU RIECHST SO GUT 119

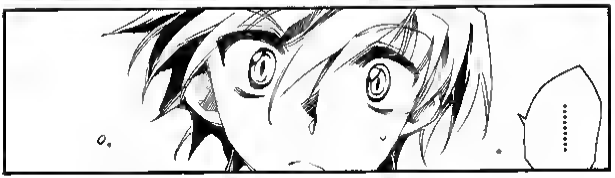
EPISODE 01
FEUER FREI!!
DASH
DASH
DASH
THIS IS TOTALLY WRONG!
WHEN YOU THINK OF CASTLES LIKE THIS YOU THINK OF VAMPIRES!
SO WHY THE HECK...
SLUTSH!
SLUTSH!

K.I.R.C.H.E.
AM I JUST GETTING THESE ZOMBIE THINGS!?
Roar
Roar
Roar
CRAP THERE'S MORE!
C.H.E

STAY AWAY FROM ME!!
NORTH BAYERN.
CROWENNEST CASTLE.
EINTRITT VERVOTEN!!
K.I.R.C
EPISODE.01
FEUER FREI!!

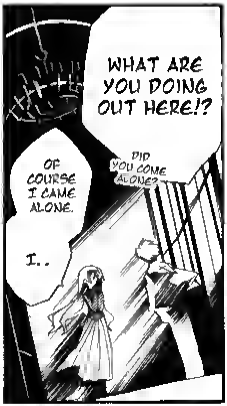

AHH!
!!
GR
AB
KWBITE
KWBITE
KWBITE
AH!
!!
AHH!
!!
RUSH
RUSH
RUSH

ガバッ
ガバッ
ガバッ
Splat
Splat
EH?
Splish
Splish


.....

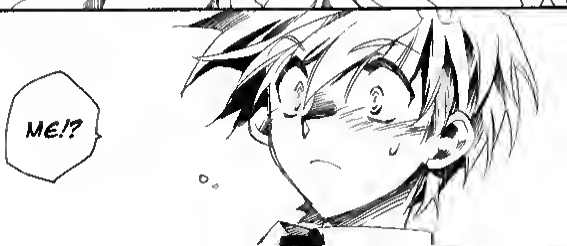
WHO ARE YOU?
IT'S MIGHT MEN?

KIRCHE
K.I.R.C.H.E
KIRCHE" SENT ME.
I'M SIRIUS, A SLAYER
"German for "church"
NO WAY! VAMPIRE HUNTERS ARE SUPPOSED TO BE MORE LIKE THIS!
EH'
!?
FOR EXAMPLE
WELL, SORRY I DON'T FIT YOUR IMAGE!
HUH !?
SLAYER ...?
WAIT, YOU MEAN, LIKE A VAMPIRE SLAYER?
W-WELL, SOMETHING LIKE THAT.


WHAT ARE YOU DOING OUT HERE!?
DID YOU COME ALONE?
OF COURSE I CAME ALONE.
I..

I'M BEATE, BEATRICE SOPHIA MIDHAT
AH, SORRY
THANKS FOR SAVING ME

WAS WAITING FOR YOU.


ME!?

OH THAT'S WHAT SHE MEANT
FOR A MOMENT THERE SHE HAD ME OFF-GUARD
AND NOW HERE YOU ARE. SO IT'S ALL TRUE!
THIS CASTLE HAS LAIN IN RUINS FOR A LONG TIME AND THERE HAVE BEEN TALES OF STRANGE EVENTS OCCURRING HERE FOR A WHILE NOW.
YUP!
WHEN I HEARD THAT A SPECIALIST IN EXORCISM OR VAMPIRE HUNTING OR SOMETHING WAS COMING HERE,
IT JUST CONFIRMED THAT THERE'S SOMETHING IN THIS CASTLE!
HEY, IT'S LIKE I THOUGHT RIGHT?
A VAMPIRE!
DON'T YOU THINK SO? RIGHT? OF COURSE!
YEAH. SO WHAT?
SEATE. DO YOUR FRIENDS OFTEN TELL YOU YOU'RE STRANGE?

YEP
I'LL TAKE YOU SOMEPLACE SAFE
clack
FIGHTING AGAINST GHOULS IS PRETTY DANGEROUS
GHOULS? YOU MEAN THOSE ZOMBIE THINGS?
SORRY TO DISAPPOINT YOU BUT THIS CASTLE HAS GHOULS
RRUG RRUG
Gasp
WHAT'S WRONG, SIRIUS?
WHAT HAPPENED TO THE BLOCKADE?!
THERE'S A GIRL HERE WHO GOT INTO THE CASTLE ALONE!
BOSS,

WAIT!
WHAT'S HER FULL NAME?
I'M LOOKING AT HER NOW!
WITH THE EXCEPTION OF THE ESTATE'S OWNER THERE'S NO WAY YOU CAN SIMPLY WALK IN
.....
BEATRICE SOPHIA MIDHAT
BEATE.
WAIT! SHE ISN'T HURT, IS SHE!?
LISTEN, SIRIUS, BE POLITE TO HER!
WH-WHAT!?
IF ANYTHING HAPPENS TO HER OUR REWARD GOES POOF!
SHE'S THE GRAND-DAUGHTER OF THE CASTLE'S OWNER!

?
HER GRANDFATHER'S THE ADVERTISING TYCOON, CARL MIDHAT!
SWOOSH
WITH THE MONEY EARNED THROUGH GENERATIONS IN THE ADVERTISING INDUSTRY, SHE'S THE GRANDDAUGHTER OF ONE OF GERMANY'S WEALTHIEST FAMILIES!
WH
WHAT'S A LADY LIKE HER DOING IN A PLACE LIKE THIS!?
I'D LIKE TO KNOW THAT MYSELF!
LET'S SEE. ACCORDING TO THE DATA I HAVE HERE ON THE GRANDDAUGHTER OF THE MAN WHO REQUESTED US...
OH!
ACCORDING TO THIS
SHE'S CRAZY ABOUT THE OCCULT...

UM WELL THEN...
SNIP
MY BOSS IS WAITING IN THE CAR SO I'LL TAKE YOU TO HIM
STAY CLOSE
OH...
YOU'LL TAKE ME THERE? THANKS, BUT...
CAN'T I TAG ALONG UNTIL YOU FINISH YOUR WORK?
NO WAY!
Ach wo!
AREN'T YOU THE SLIGHTEST BIT AFRAID!?

BESIDES
WHETHER WE WANT THEM TO OR NOT...
SPLISH
SPLISH
SWISH
SIRIUS, BEHIND YOU!
KACHINK
THEY'LL FLAGUE OUR WAY OUT,
SEE!

BANG
BANG
BANG

splish
splish
splish
SHUDDER
EH!?
MAN...
NOW I WON'T BE ABLE TO EAT OUT UNTIL PAYDAY
CLINK
CLINK

WELL EVEN WITHIN KISHNE, THE SLAYERS ARE AN UNORGANIZED GROUP.
SO ALL OF OUR EXPENSES HAVE TO BE TAKEN CARE OF BY OUR REWARD MONEY.
IF I USE MORE THAN A SET AMOUNT OF EQUIPMENT LIKE BULLETS, I HAVE TO PAY FOR THEM MYSELF.
AND ON TOP OF THE CRAPPY PAY JOBS LIKE TONIGHT ARE ON OVERTIME.
LAST MONTH WAS PRETTY TIGHT...
SO I'D LIKE TO FINISH THIS JOB USING AS FEW BULLETS AS POSSIBLE.
THAT'S PRETTY SAD...
HEY, IF YOU WANT
I'LL ASK MY GRANDFATHER TO GIVE YOU A BONUS.
THAT WOULD BE GREAT...
BUT FIRST OF ALL, I'VE GOT TO GET YOU SOMEWHERE SAFE.
AND IF I DON'T HAVE ENOUGH BULLETS FOR THAT... YOU GET THE IDEA
SOUNDS LIKE A DILEMMA

SIRIUS, HERE COME MORE!
SWISH
KACHINK
THEY'RE COMING! HEY!?
WHY AREN'T YOU SHOOTING!?
SIRIUS, HEY!
ROAR
I'LL GET YOU OUT OF HERE SAFELY.
DON'T WORRY.
KACHINK

CLA CK
BANG
EH?
WAS THAT JUST ONE SHOT ?
SPOASA
SPOASA
I WAS TRYING TO CONSERVE BULLETS
I WAITED FOR THE CHANCE TO TAKE THEM BOTH OUT AT ONCE.
AND TOOK THE SHOT.

'RING'
IT'S ME.
BOSS! IS THERE A BACKUP CLIP IN THE CAR?
IT LOOKS LIKE I'M GOING TO RUN OUT OF AMMO BEFORE I GET BEATE OUT
YEAH, I HAVE ONE.
I'LL GIVE YOU MY CLIP SO MAKE FINDING HER OUT YOUR TOP PRIORITY
ALSO
I'VE GOT THE FEELING THAT THERE ARE JUST TOO MANY OF THESE THINGS
THEY'RE APPEARING SO FAST IT'S ALMOST SPONTANEOUS
REALLY?
THERE'S NOTHING ABOUT THAT IN THE DATA I'VE GOT HERE
MAYBE YOUR PRESENCE IS INTERFERING WITH THE FIELD??
OH
THAT COULD BE.

EH!?
OH, NO!
I MEAN, UH HE'S TOO HIGH-RANKING!
HEY SIRIUS ARE YOU THE ONLY SLAYER THAT CAME?
WHY ISN'T YOUR BOSS HERE TOO?
HM? OH THAT'S BECAUSE HE'S HUMAN
WELL IF HE'S SO GOOD, WHY ISN'T HE HERE? WE KEEP GETTING ATTACKED BY THESE CREEPY THINGS
THEY DO LOOK BAD
BUT AS FAR AS MONSTERS GO THESE GUYS ARE NOTHING
THIS SUCKS
AND HERE I CAME OUT HERE SO I COULD MEET A VAMPIRE.

YEAH DON'T YOU KNOW?
YOU SERIOUSLY CAME HERE SO YOU COULD MEET A VAMPIRE?
I'VE ALWAYS LOVED THE LEGEND
I FIGURED THAT IF I ASKED MY GRANDPA TO HAVE THIS CASTLE PURIFIED, THAT I'D GET TO LOOK INTO IT MYSELF
EVER SINCE THIS CASTLE'S MASTER DIED IN 1830, COUNTLESS INEXPLICABLE EVENTS HAVE OCCURRED
BACK THEN THE RUMOR WAS THAT A VAMPIRE KILLED HIM
SO BEFORE THE VAMPIRE GOT TAKEN OUT I WANTED TO MEET HIM

WHAT IS
AND TAKE HIM PRISONER!
I MEAN A VAMPIRE! I GET EXCITED JUST THINKING ABOUT IT!
EVEN IF I COULDN'T CAPTURE HIM I WANT TO AT LEAST SEE HIM!
I HAD GARLIC AND HOLY WATER AND THE WHOLE WORKS BUT I DROPPED IT ALL WHEN THOSE GHOULS CAME AFTER ME!
ALL THAT'S LEFT IS THIS CROSS
LOOK, TAKE IT FROM A PRO.
ALL THAT WOULD'VE BEEN USE-LESS
WHO'VE ALREADY MY MOUTH STARTE...

DAMN!
AGAIN!?
KACHINK
THEY JUST KEEP COMING!
THEY'RE APPEARING CLOSER THAN BEFORE...
MAYBE I REALLY AM HAVING AN EFFECT ON THE FIELD?
BANG
BREAD WITHOUT BUTTER...
BANG
PANCAKES
BUTTERED BREAD...
BANG
NOW I'M STUCK WITH RAMEN UNTIL PAYDAY...
BANG

SP
IDLE
MANNN,
AT THIS RATE, I'LL HAVE TO LIVE ON WATER!
I APPRECIATE YOU PROTECTING ME AND ALL, BUT DO YOU REALLY HAVE TO DO THAT COUNT-DOWN?
HOLD IT, YOU CAN'T DO THAT!
TRUTH IS I COULDN'T PAY MY WATER BILL LAST MONTH EITHER.
WHAT'LL YOU DO IF THEY CUT YOUR WA-TER!?
EVEN IF YOU DE-FAULT ON UTILITIES LIKE WATER AND ELECTRICITY, THEY DON'T CUT YOU OFF RIGHT AWAY. I KNOW FROM EXPERIENCE.
ON THE OTHER HAND, THEY'LL CUT OFF YOUR PHONE SERVICE LIKE THAT.
THAT'S NOT WHAT I'M ASKING!!

SLURP
SLURP
SLURP
WATCH OUT!
push
GET BACK!
IF I WANT TO GET HER OUT OF HERE SAFELY
IT'D PROBABLY BE BETTER IF SHE STAYED AWAY FROM ME.
THESE THINGS ARE COMING OUT ALL AT ONCE

BECAUSE I'M HERE
BANG
AHH!
NO!
AHH!?
BEATE!?

DON'T TELL ME
AHHH!

DAMN!
IT'S NOT ME!?
BEATE!!
BA-NG
IT'S HER!?
HOW!?

splat
ひっ
ひっ

ゾクッ
!!
WH-WHAT WAS THAT!?
THE FEEL OF THE FIELD SUDDENLY CHANGED ...?
BUT FOR IT TO BE THAT POWERFUL...!
STRANGELY THINGS LIKE CAN'T THINK OF THAT HAVING FIELDING THIS IS...
IT CAN'T BE...

IT'S TOMORROW ALREADY!?
THAT IDIOT!
DUE TO CUSTOMER NONPAYMENT WE'RE UNABLE TO CONNECT YOUR CALL
BING
HEY WE'RE IN TROUBLE!
HURRY AND GET OUT SIRIUS!
SLAM !!
PAY YOUR DAMN CELL PHONE BILL FOR ONCE!
DAMMIT, OF ALL THE TIMES!
XIII
THE DEATH

Aerandria

your daily manga fix

Ookami ga kuru Volume 1 Chapter 1b

Scanner: Cirsej **Proofreader: Lacaille**

Translator: Mari **Editor: Lacaille**

Quality Control: Lady Maia

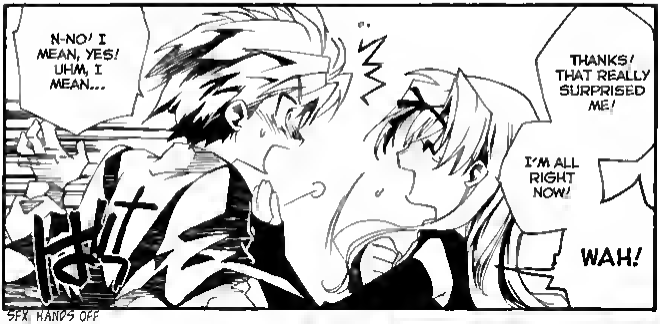
I really haven't read this series before since it was Tii-chan's project before she passed it on to me, but I like it. ^^ Oh, c'mon,, vampires and werewolves? You have to!

-Lacaille

http://aerandria.net
#aerandria@irc.irchighway.net

ARE YOU ALL RIGHT, MISS BEATE?
UHM... YES...
...
SFX: SPLASH, PROF
I WANTED THEM TO CHASE ME INSTEAD... BUT IT BACK-FIRED.
UHM...
!
I'M SORRY YOU GOT HURT!
blush

I...
I...
I WAS SO SCARED!



SFX: HANDS OFF

COULD IT BE A VAMPIRE?
SOME-THING...
MUCH STRONGER THAN THOSE GHOULS APPEARED IN THIS CASTLE.
WHY DO YOU HAVE TO SHATTER MY HOPES EVERY TIME?!
OF COURSE NOT!
Das ist gar keine Frage!!
YOU SEE,
CURRENTLY THERE ARE ONLY 12 VAMPIRES LEFT.

OKAY.
THEN WHAT'S THE THING IN THIS CASTLE?
...
AND KIRCHE KNOWS VERY WELL WHERE THEY ALL ARE.
SO I'M SURE THERE'S NO VAMPIRE HERE.
I DON'T KNOW.
EVEN SO, WE NEED TO FIND A WAY OUT QUICKLY.
I THINK IT'S MOVING CLOSER
WHAT'S THAT?
SOME KIND OF DARK-NESS...?

SFX: SWISH
WHAT THE-?!

MISS BEATE?

SIRIUS!
MISS BEATE?!
BOSS?! WHY ARE YOU HERE?
WHERE'S THE GIRL?!
UHM ...
THAT IS...

VANISHED?!
SHE WAS SORT OF...
SWEPT AWAY.
BUT BY WHAT ...?
DID YOU SEE IT?!
IT WAS ONLY FOR A MOMENT. I DON'T KNOW WHAT I SAW!
WHAT'S IS IT, BOSS?!
I THOUGHT IT WOULDN'T COME TO THIS, BUT...
EVEN
YOUR EYES COULDN'T CAPTURE THE MOVEMENT...
IT MUST BE AS I THOUGHT
JUDGING BY THE CONCENTRATION OF POWER,
THE THING IN THIS CASTLE MUST BE A VAMPIRE.

A VAMPIRE?!
WHY WOULD ONE OF THEM COME HERE?!
IT'S TRUE THAT THIS POWER IS A LOT LIKE A VAMPIRE'S. BUT...!
LISTEN, SIRIUS!
THE SOUL OF A VAMPIRE CAN BE INHERITED.
WHEN A VAMPIRE DIES, HIS SOUL IS REBORN IN ANOTHER PERSON ON EARTH.
MOST OF THEM CHOOSE THEIR SUCCESSOR BEFORE THEY DIE WITH THE RITUAL OF DRINKING THEIR BLOOD.
THEY EXCHANGE NOT ONLY BLOOD, BUT ALSO THEIR SOULS.
I KNOW THAT!
THAT'S WHY KIRCHE KEEPS THE TWELVE BODIES OF THEIR SUCCESSORS SAFE!
EVEN IF ONE OF THEM DIES, THE REPLACEMENT BODIES ARE ALWAYS READY-
THAT'S NOT ALL!

THERE IS A THIRTEENTH VAMPIRE.

KIRCHIE IS HIDING THE FACT THAT HE EXISTS.
LONG AGO, THE ELDERS COUNCIL BANISHED THIS VAMPIRE,
AND WE HAVE NO IDEA WHERE THE ONE WHO SUCCEEDED HIM MIGHT BE.

KILLED!
HE MUST BE AFTER HER BLOOD!

THEN IF THE VAMPIRE IN THIS BUILDING IS THE THIRTEENTH SUCCESSOR,
MISS BEATE WILL BE...

SFX: DASH
SIRIUS!
AH, DAMN!
...!
HEY, WAIT!
SFX: POOF!

Wah!
SFX SPRAWL
LISTEN TO EVERYTHING THAT PEOPLE HAVE TO TELL YOU, IDIOT!
AND YOU'D LISTEN!
I SAID USE WORDS!
...!
SFX THUD, THUD, THUD
Ouch!
CAN'T YOU USE A NORMAL WAY TO STOP ME?!
ALL RIGHT, BUT DID YOU HAVE TO KILL ME FOR IT?!

I PERMIT YOU TO USE THEM!
BOSS!
NOW GO! I'LL COVER FOR YOU!
THERE, YOUR SILVER CARTRIDGES.
ACK.
...
AND DON'T YOU DARE FAIL!
BUT DON'T USE ALL OF THEM! THEY'RE EXTREMELY EXPENSIVE.
SEE? NO NEED TO WORRY ABOUT MONEY.
NO. IF YOU FAIL, THE THIRTEENTH VAMPIRE WILL KILL US.
IF I FAIL I'LL HAVE TO PAY FOR THEM?
THEN, WHAT,
DON'T WORRY. IF WE SAVE THE GIRL I'LL WRITE THE BULLETS DOWN AS "NECESSARY EXPENSES".
KITCHEN
SILBERNER K

SO...
IT'S ALL OR NOTHING AGAIN.
I BET ON THE NOTHING.
YOU?
THEN THERE'S NO BET.
I DON'T THINK I'LL SUCCEED EITHER.

SFX_BELL TOLLING

AUGH!
AH. YOU'RE AWAKE.
AH... WHAT HAPPENED?
SLAM
EH?
EH?
WHO ARE YOU?
WHY DID YOU BRING ME HERE?
gently
EH?!
WEL-COME!
I'VE BEEN WAITING FOR YOU.

I'M FIDELIO VON KRÖCHER.
YOUR BLOOD FREED ME FROM THE PRISON CALLED DEATH.
FIDELIO VON KRÖCHER ...?
ISN'T THAT... THE NAME OF THE SON OF THE FIRST MASTER OF THIS CASTLE?
YOU... DON'T TELL ME YOU'RE...
SORRY FOR THE HURRY, MISS, BUT,
I WILL HAVE TO CONSUME THE REST OF YOUR BLOOD.
TO REGAIN MY FULL POWER,
THE BLOOD I HAVE TAKEN FROM YOU WASN'T ENOUGH FOR MY RESURRECTION.
WAIT...

AND HE WAS SO SURE
THERE WEREN'T VAMPIRES IN HERE!
NO!
I SAID LET GO!
SHOVE
WAIT! STAY AWAY!
SFX: AHHHHHHHHH!!!
いやあああっ!!
Sirius, you idiot!
Liar!
THAT WAS THE LITTLE MISS, RIGHT...?
SHE'S UP-STAIRS.
...

SFX: RUNNING THE WHOLE PAGE
I'M GOING AHEAD, BOSS!
YOU SHOULD QUIT SMOKING AND EXERCISE REGULARLY!
SHUT UP, DAMN IT!
I... I USE... MY BRAINS... FOR INTELLECTUAL WORK!
HE DIED SOMEWHERE, AND NOW HIS SUCCESSOR WHO WAS HERE ALL ALONG IS REVIVED!
BUT THE THIRTEENTH VAMPIRE DIDN'T GO THROUGH THE INHERITANCE RITUAL PROPERLY, THE SUCCESSOR'S AWAKENING ISN'T COMPLETE.
THE REASON FOR SO MANY GHOULS APPEARING HERE MUST BE THE PRESENCE OF THE THIRTEENTH VAMPIRE'S SUCCESSOR.
... THAT IS, UNTIL THE GIRL'S BLOOD ...
SFX: HUFF, HUFF

SIRIUS!
THE SUCCESSOR CAN'T EVEN HIDE HIS PRESENCE!
THAT'S PROOF THAT THE THIRTEENTH DIDN'T TEACH HIM ANYTHING!
THAT'S YOUR ONLY CHANCE TO WIN!
SFX: BANG

WOW...
SHIVER
SHIVER
SHIVER
SUCH AMAZING POWER...
IS THIS WHAT THEY CALL A VAMPIRE'S MAGIC FIELD...?
——!
WHO ARE YOU?
MISS BEATE!
SIRIUS?!

NO, SIRIUS, RUN!
THE CRUCIFIX HAS NO EFFECT ON THIS VAMPIRE!
EH?!
BUT MISS BEATE, THE CRUCIFIX ITSELF CAN'T HURT A...
AH, NOW'S NOT THE TIME TO EXPLAIN!
SFX AH!

WHY ARE YOU HERE?
I... I CAME TO GET HER BACK!
LET GO OF HER!
SFX LIFT

I'M SORRY, BUT SHE IS ALREADY MINE!
HER BLOOD WILL FINISH MY REVIVAL.
——!!
SFX HUG

SFX: SLAP
スパーン
EH?
WHAT THE...
STOP TOUCHING AND GROPING ME WHEREVER YOU LIKE!
...
I CAN'T STAND GUYS WHO TREAT GIRLS LIKE TOYS!
YOU LITTLE ...!
MISS BEATE ...
SPLAT
YOU'RE DIGGING YOUR OWN GRAVE THERE...
I'M SO GLAD I DIDN'T TOUCH HER BEFORE...

I'LL DESTROY YOU FIRST!
SFX: BLAST
YOU'RE IN THE WAY!
!!!
SFX: ROAR
HE ONLY KNOWS HOW TO UNLEASH HIS FULL POWER!
UWAH!
A CHANCE TO WIN?! YOU WISH, BOSS!
THE FACT THAT THE THIRTEENTH DIDN'T TEACH HIM ANYTHING ONLY MAKES IT WORSE!

SFX: BOOM!
SFX: CRACK, CRACK, CRACK
TO TELL YOU THE TRUTH,
I THINK WE'RE GONERS.
TS...
I NEED SOMEONE TO COVER FOR ME!
HURRY UP, BOSS!
SFX: FLUTTER SHAKE
SFX: RUMBLE
SIRIUS!

HM? YOU'RE STILL ALIVE?
I GUESS I STILL NEED MORE BLOOD.
NO MATTER. THIS TIME I'LL FINISH YOU OFF.
SFX: RUMBLE
—!
DON'T WORRY, IT'LL ONLY HURT FOR A MOMENT.
DAMN!
BOSS!
THIS IS... TOO MUCH FOR ME...
WERE YOU WAITING FOR ME AGAIN?!
SFX: THUD-HUFF-HUFF HUFF-HUFF

I'M GOING! COVER ME!
SFX CLANK
YES, I WAS!
SFX HUFF-HUFF
BOSS!
ARE... ARE YOU OUT OF BREATH?!
YEAH.
I'LL ...
I'LL HAA, UM...
SFX HUFF
IT'S ALL THE SAME TO ME!
ONE MORE PEST, EH?
WATCH OUT BOSS!
SFX FLASH
RUN!
SFX INHALE

SFX ROAR
"Become our power and protect us!"
"Serve me like you served our God."
"Words of mine!"
"This one is not my enemy."
"So treat him as my friend."

SFX: COUGH-COUGH
JUST DOING WHAT I CAN-
WELL DONE, BOSS!
...
SFX: HUFF-HUFF, COUGH!
SFX: FLUTTER
I WAS SO CAUGHT UP WITH THE VAMPIRE I DIDN'T NOTICE HOW MYSTERIOUS THEY WERE...
WHO ARE THEY?
WHAT WAS THAT SKILL?
YOU AVOIDED MY ATTACK?
WHAT ...?
I WILL HAVE TO COMPLETE MY REVIVAL WITH YOUR BLOOD!
EH?!
——!
SFX: AH!
IT APPEARS
THEY!
THAT BEFORE THIS GUY OPENS HIS MOUTH AGAIN,
SFX: COUGH.COUGH

Stop!
EH...?

!?
GRR...
GRR ...
AH...
SIRIUS ...
SFX COUGH

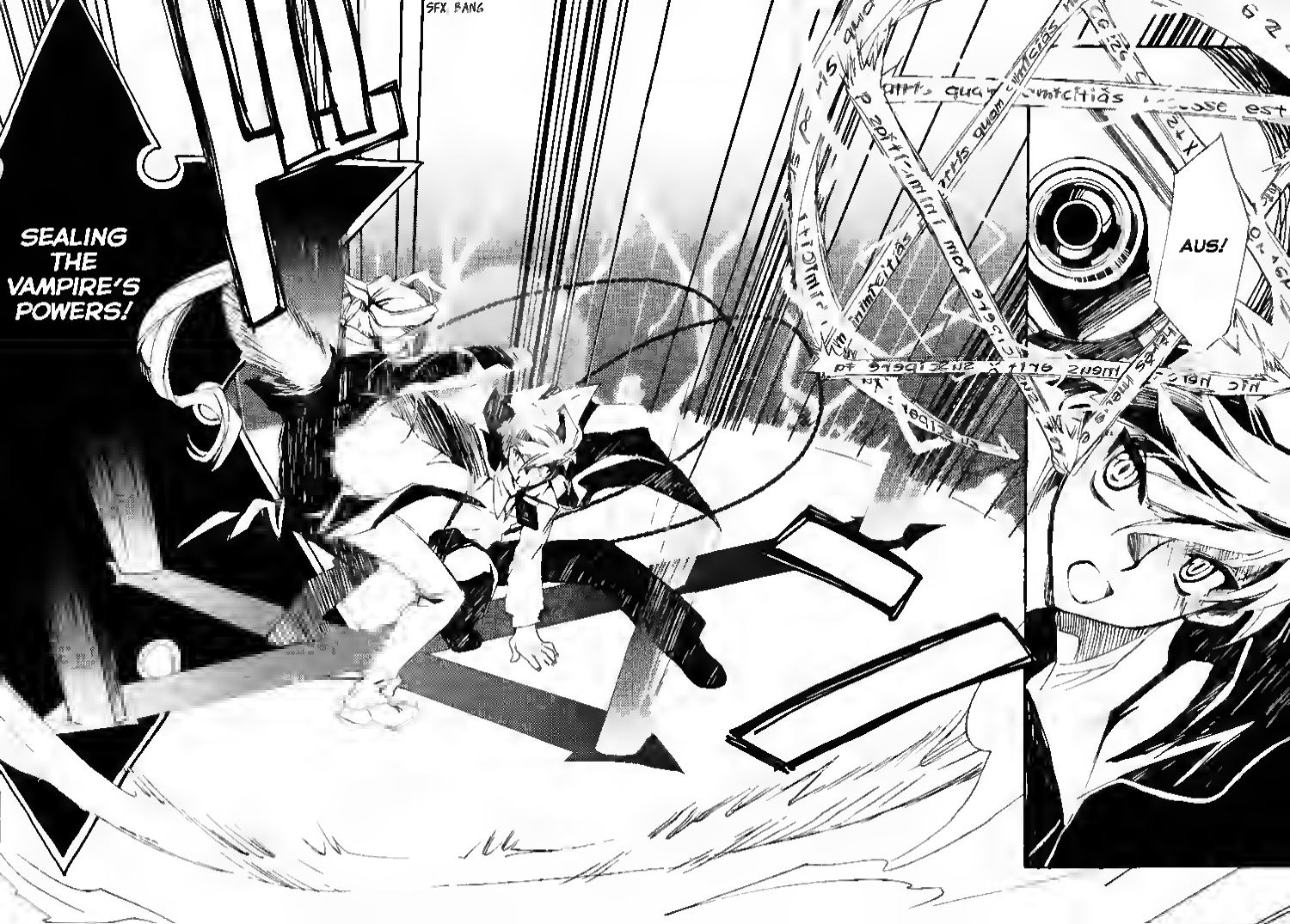
A-HA-HA...
AH...
STOP SPEAKING. WE DON'T UNDER-STAND WOLF-ISH.
!
SFX: HEARTBROKEN
キリッ
WHA-WHA-WHA-WHAT WAS THAT?!
SIRIUS, WAS THAT YOU?!
AH, MAN, I DID IT AGAIN!
AND I WAS HOLDING BACK FOR SO LONG!
I'VE HAD ENOUGH!
A VAMPIRE AND NOW A WERE-WOLF?!

I DIDN'T MEAN TO SCARE YOU.
BUT I'LL KEEP MY PROMISE.
AND I'LL DEFINITELY GET YOU OUT OF HERE ALIVE.
BOSS, READY?
AH...

THERE IS ONLY ONE WAY TO DEFEAT A VAMPIRE.
LET'S GET STAR-TED!
YEAH, I'M FINE NOW.
SFX: AIM
WHAT IS IT THIS TIME?
EINS!
SFX: BANG

THE POWER OF WERE-WOLVES OR INCAN-TATIONS CAN'T DEFEAT A VAMPIRE'S MAGIC, EITHER.
ZWEI!
SFX: BANG
NO.
I HIT EXACTLY WHERE I WANTED.
THE CRUCIFIX ITSELF AND THE SILVER IN THE BULLETS AS A CHEMICAL COMPOUND IS NOT EFFECTIVE ALONE.
...?
SFX: SWISH
WHAT'S WRONG WITH YOU?
YOUR AIM IS WAY OFF!

THEY CAN BECOME THE BASIS FOR A CERTAIN INCANTATION...
HAVE SIX BULLETS MADE FROM A MELTED CRUCIFIX.
DREI!
—?!
IF THE WERE-WOLF
VIER!
SFX: RUMBLE
CAN CREATE THE SHAPE OF A CRUCIFIX WITH THESE BULLETS, THEN THE PREPARATION IS COMPLETE.
SFX: BANG, BANG
FÜNF!
AND THEN, WE CAN PROCEED TOWARDS THE ESSENCE...
DAMN!
WHAT ARE YOU DOING?!
SFX: FLASH


SFX: BANG
SEALING THE VAMPIRE'S POWERS!
AUS!

SFX: BOOM, CLATTER, RUMBLE
—!
SIRIUS!
HEY ...!
SFX: ROAR, CLATTER

...
THAT WAS A CLOSE ONE.
SFX THUMP CRAWL CRAWL CREAK
!!
SIRIUS!
I'M SO GLAD!
DID I GET HIM, BOSS?
YES. BUT HE WON'T DIE JUST BECAUSE YOU SEALED HIS POWERS.
I'LL CONTACT HEAD-QUARTERS, AND THEN WE'RE OUT OF HERE.

MISS BEATE...?
pull
SFX AH!
AH!
AH! I MEAN ...
DON'T PUSH YOURSELF, MISS BEATE!
IT'S ONLY NATURAL ...
I MEAN, YOU BEING SCARED OF VAMPIRES AND WERE-WOLVES.
SIRIUS ...

I'M NOT SCARED!
AT LEAST NOT OF YOU.
——!

THANK YOU FOR SAVING ME.
I.R.C.H.E.
EINTRITT VERBOTEN!!

SFX: TA-DAA!
バーン!
K.R.C.H.E.
ONE WEEK LATER,
IN THE AREA ONCE CALLED EAST BERLIN.
BOSS!
MY SALARY...
BOSS, THIS IS HORRIBLE!
IS OFF ONE BY DIGIT!
IS IT TOO LITTLE AGAIN?
IT'S TOO BIG!

THEN IT'S NOT A MISTAKE.
IT'S HUSH MONEY FROM HEAD-QUARTERS.
...
HUSH MONEY?
WHAT'S THAT?
DIDN'T I MENTION THAT THE THIRTEENTH'S EXISTENCE IS A SECRET?
THAT'S WHAT THE MONEY IS ALL ABOUT.
SINCE HEAD-QUARTERS TOOK THE INCIDENT INTO THEIR HANDS,
THERE HASN'T BEEN ANY NEWS AT ALL.
IF I TRY TO ASK AROUND, IT'S AS IF IT NEVER EVEN HAPPENED.
HEADQUAR-TERS IS VERY PAR-TICULAR IN KEEPING ALL THAT A SECRET.

HEADQUARTERS FOUND US A SPONSOR WHO WILL SECRETLY SUPPORT US.
AH, FORGET IT! MORE IMPORTANTLY...
ANYWAY, IT'S JUST HUSH MONEY, SO ACCEPT IT.
YOU WON'T GET ANOTHER CHANCE LIKE THIS. HEADQUARTERS IS GOING INTO EXTREMES AGAIN
BUT THIS IS...
CREAK
AND THAT SPONSOR WILL ALSO OBSERVE OUR WORK FROM NOW ON.
COME ON, SAY HELLO!

オオカミが来る!

GIB MIR SONNE

EPISODE:01
FEUER FREI!!

BY HANAMARU NANTO

Aerandria

one more year

Ookami ga kuru! Volume 01 Chapter 02

Source: girsej Proofreader: Eilka

Translator: Mari Editor: Lacaille

Quality Control: Lady Maia

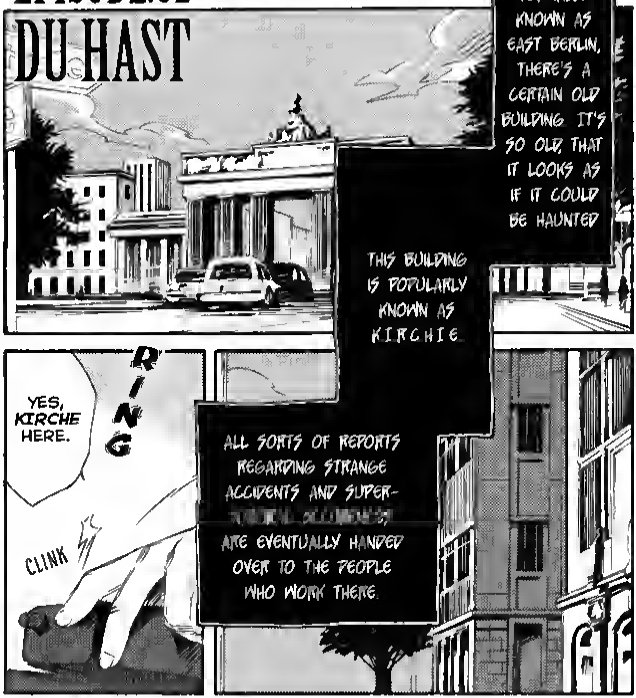
Why do I have a feeling that this series has just the slightest hint of shoujo? Sirius and Ms. Beate are just adorable. ^^

-Lacaille

http://aerandria.net

#aerandria@irc.irchighway.net

EPISODE:02
DU HAST


IN THE AREA FORMALLY KNOWN AS EAST BERLIN, THERE'S A CERTAIN OLD BUILDING. IT'S SO OLD, THAT IT LOOKS AS IF IT COULD BE HAUNTED
THIS BUILDING IS POPULARLY KNOWN AS KIRCHE
RING
YES, KIRCHE HERE.
CLINK
ALL SORTS OF REPORTS REGARDING STRANGE ACCIDENTS AND SUPER-
ARE EVENTUALLY HANDED OVER TO THE PEOPLE WHO WORK THERE.
MA'AM, ARE THERE STREETLIGHTS AND A BIG POWER LINE NEARBY?
YOUR WHOLE FAMILY SAW IT?
SO YOU'RE SAYING A MYS-TERIOUS LIGHT FLEW AROUND FOR THIRTY MINUTES?
YES? A UFO?

THE DETAILED EXPLANATION IS TOO SCIENTIFIC,
BUT I CAN ASSURE YOU THAT YOU DIDN'T REALLY SEE A UFO.
AH, I THOUGHT SO!
YOU SEE, SOMETIMES THE STRONG ELECTRIC CURRENTS CAN INFLUENCE THE ATMOSPHERE AROUND THEM AND CAUSE A PHENOMENA THAT LOOK LIKE UFOS

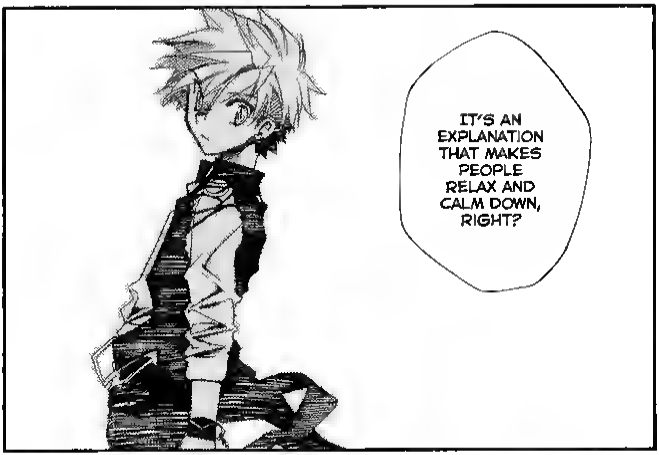
AMAZING!
YOU JUST HEARD ABOUT THE UFO AND UNDERSTOOD THE REASON RIGHT AWAY!
AH, IS THAT SO?
WELL, IT'S BECAUSE PEOPLE CONTACT US OFTEN ABOUT SUCH CASES AND I'M A PRO...
YES... YES.
SFX: CLANK!

ARE THERE MANY CALLS LIKE THIS?
I'M ALREADY USED TO DEALING WITH THEM.
THESE KIND OF CALLS AND COMPLAINTS ARE FORWARDED TO OUR SECTION.
...
THOSE THINGS ...?
AH, EXCUSE ME!
SFX: RING
OH, QUITE A FEW!
MOSTLY BECAUSE THOSE THINGS ARE RIGHT UNDER KIRCHIE...
?!
MA'AM, ARE THERE STREET LIGHTS AND A BIG POWER LINE NEARBY?
YOU HEARD FOOTSTEPS COMING FROM AN EMPTY ROOM?
YES, KIRCHE HERE.
YES? A GHOST?

HEY, HEY! WAIT, BOSS!
AND A GOOD DAY TO YOU!
AH, I THOUGHT SO! YOU SEE, SOMETIMES THE STRONG ELECTRIC CURRENTS CAN INFLUENCE THE ATMOSPHERE AROUND THEM AND CAUSE A PHENOMENA THAT SOUND LIKE FOOTSTEPS.
YES, DON'T WORRY, WE'RE PROFESSIONALS, SO RELAX!
SFX SLAM
I'M BACK!
I JUST PAID THE PHONE BILL!
...AND?
WASN'T THAT THE SAME EXPLANATION YOU USED FOR THE UFO SIGHTING?!
EH...
"AND"...?

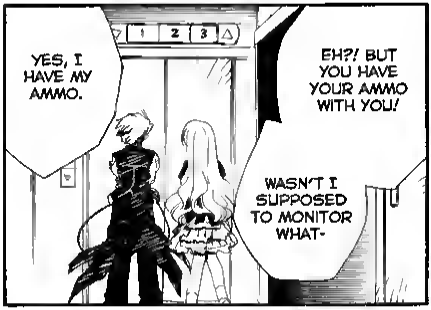
AH, SIRIUS! WHY DON'T YOU GO *WEEDING* NOW?
OH, NOW THAT YOU MENTION IT, IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST *WEEDED*.
BECAUSE OF THE SPONSOR'S HELP, WE AREN'T IN NEED OF MONEY.
...?
SO I HAD FORGOTTEN IT, TOO.
AND DON'T FORGET TO TAKE ENOUGH AMMO*!
EH? WHAT FOR?
NOTE: SHORT FOR "AMMUNITION"
REMEMBER? THE SPONSOR REQUESTED TO MONITOR ALL OUR DAILY DUTIES.
FOR THE SAFETY OF OUR SPONSOR, LADY BEATE, OF COURSE!
EH...?

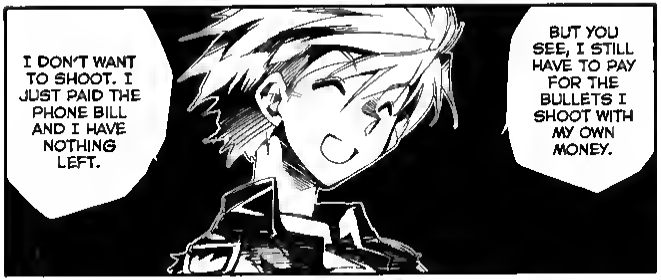
BOSS ...
GOOD WORK IN POLITELY SHOVING MISS BEATE ONTO ME...
WHY DID HE DO THAT?! HEY, SIRIUS!
HEY, HEY, LISTEN!
YOU KNOW, THE BOSS GAVE EXACTLY THE SAME EXPLANATION FOR THE UFO AND FOR THE GHOST!
HEY, SIRIUS!
IF THEY WEREN'T MAD, THEN ISN'T EVERYTHING ALL RIGHT?
HE TRICKED THEM ALL! I CAN'T BELIEVE HE DID THAT!
NOT AT ALL!
WELL, DID THE CALLERS GET MAD?
WHAT KIND OF EXPLANATION IS THAT?!
BUT THERE ARE STREETLIGHTS AND BIG POWER LINES PRACTICALLY EVERYWHERE!
BUT...

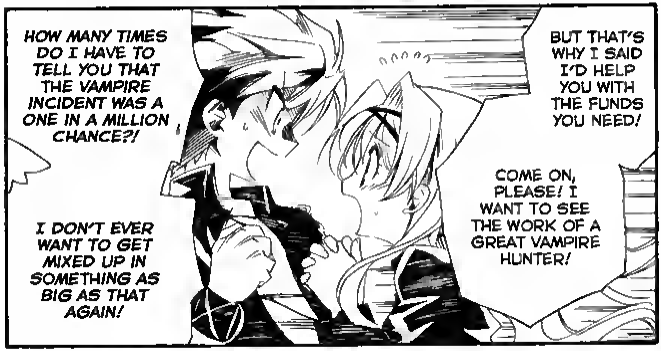

IT'S AN EXPLANATION THAT MAKES PEOPLE RELAX AND CALM DOWN, RIGHT?

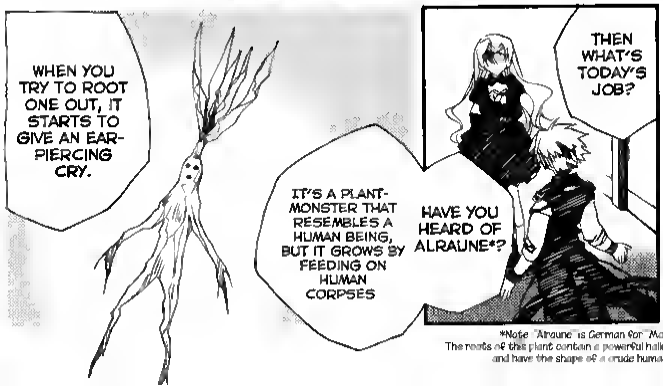
CLICK
PLEASE, RETURN TO THE OFFICE.
NOW, MISS BEATE, I MUST GET TO WORK.

...?


1
2
3
YES, I HAVE MY AMMO.
EH?! BUT YOU HAVE YOUR AMMO WITH YOU!
WASN'T I SUPPOSED TO MONITOR WHAT-


I DON'T WANT TO SHOOT. I JUST PAID THE PHONE BILL AND I HAVE NOTHING LEFT.
BUT YOU SEE, I STILL HAVE TO PAY FOR THE BULLETS I SHOOT WITH MY OWN MONEY.


HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU THAT THE VAMPIRE INCIDENT WAS A ONE IN A MILLION CHANCE?!
I DON'T EVER WANT TO GET MIXED UP IN SOMETHING AS BIG AS THAT AGAIN!
BUT THAT'S WHY I SAID I'D HELP YOU WITH THE FUNDS YOU NEED!
COME ON, PLEASE! I WANT TO SEE THE WORK OF A GREAT VAMPIRE HUNTER!


WHEN YOU TRY TO ROOT ONE OUT, IT STARTS TO GIVE AN EAR-PIERCING CRY.
IT'S A PLANT-MONSTER THAT RESEMBLES A HUMAN BEING, BUT IT GROWS BY FEEDING ON HUMAN CORPSES
HAVE YOU HEARD OF ALRAUNE*?
THEN WHAT'S TODAY'S JOB?

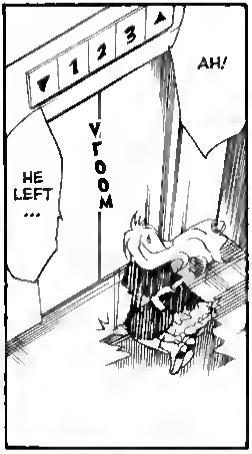
*Note: "Alraune" is German for "Mandrake". The roots of this plant contain a powerful hallucinogen and have the shape of a crude human figure.

I'VE HEARD THAT, THOSE WHO HEAR THEIR HOWL GO MAD, RIGHT?
SO NOW, A NORMAL HUMAN WOULD JUST FEEL BAD FOR A COUPLE OF DAYS.
THAT'S HOW IT WAS IN THE OLD DAYS. BUT THEY AREN'T AS VIRULENT AS THEY USED TO BE.
AS FOR ME, I'LL BE PERFECTLY FINE.
AND... AND WHERE DO THOSE THINGS GROW?!
HERE, IN KIRCHE'S BASEMENT.
DO YOU REMEMBER WHEN I TOLD YOU THAT THE BODIES OF THE TWELVE VAMPIRE SUCCESSORS ARE KEPT HERE?
IT SEEMS THAT THE VERY EXISTENCE OF SUCH HIGH-LEVEL MONSTERS LIKE THE VAMPIRES CREATES A STRONG FIELD OF ENERGY AROUND THEM.
AND INSIDE THIS FIELD, ALL OTHER LOWER-LEVEL MONSTERS GROW AND MULTIPLY VERY QUICKLY.
SO WEEDING THEM OUT IS OUR JOB.
BUT... EVEN IF YOU SAID THEY'RE IN THE BASEMENT ...

1
2
3
SFX: VROOM
...THIS ELEVATOR DOESN'T SEEM TO LEAD TO ANY UNDER-GROUND LEVELS.
THEY'RE JUST NOT WRITTEN ON THE DISPLAY.
WE'RE PRE-TENDING THAT SUCH THINGS AS THE BASEMENT DON'T EVEN EXIST.
SFX: STARTLE
SFX: CLINK
THE BASEMENT IS OFF LIMITS FOR CIVILIANS!
PLEASE, GO BACK TO MONITORING THE BOSS'S DILIGENT WORK!
HUH?! HEY, SIRIUS!
DON'T LEAVE ME HERE!
SIRIUS, YOU IDIOT!
YOU'RE THE WORST!
SFX: CLINK-CLINK-CLINK

FROM THE BASE-MENT?!
WHAT IN THE WORLD IS DOWN THERE?!

WHAT...?
THIS AURA IS...
COMING FROM BELOW?!
SFX: CLINK-CLINK-CLINK


AH!
VROOM
HE LEFT ...

clink

...?!
SFX: STARTLE

SIRIUS?!
YOU CAME BACK FOR...
SHOCK
!!
SFX BEEP
shiver

SFX: SLAM
DARN! I SHOULD'VE TAKEN THAT ELEVATOR WITH HIM!
BUT I WAS SO SURPRISED I COULDN'T MOVE!
!
3
AH...
turn
IS IT POSSIBLE THAT ON ALL THREE FLOORS THERE'S ONLY SIRIUS AND HIS BOSS...?
DID THAT MAN COME FROM THE BASEMENT JUST NOW?
AND SPEAKING OF WHICH, THIS WHOLE BUILDING SEEMS COMPLETELY DESERTED...
SFX: BEEP
1
2
SFX: SHOCK
DOWN IN THE BASEMENT ...?
ARE THERE ANY OTHER PEOPLE?
gulp

SFX: SLAM
EEK!
SIRIUS?!
MISS BEATE?! WHY ARE YOU STILL HERE?!
DID YOU SEE ANYONE GET OUT OF THE ELEVATOR?!

A MAN DRESSED IN BLACK JUST CAME, BUT...
DID HE GET OUT?
AH, DAMN!
WHAT'S HAPPENING?
THAT MAN WAS AN ALRAUNE.

If an Airaune is able to mature, it'll look exactly like any other human being.
It will be able to move around freely among civilians.
But sooner or later, corpses won't be enough to sustain it, and it'll begin to prey on living people!
WHAT?!
THAT'S... TERRIBLE! WE MUST FIND IT AT ONCE!
But it ignored you, right, Miss?
This means it's after weaker individuals.
SFX SNATCH
EX-CUSE ME.
"WEAKER?" WHAT DO YOU...?

TWO...
We can afford two.
...
LET ME SEE ...
BOSS! IN THIS CASE,
CAN I ASK FOR EXTRA AMMO FUNDS?
I HAVE SIX BULLETS WITH ME RIGHT NOW
And don't make a loud bang! Don't drag in civilians either!
I HAVE TO HANG UP OR THEY'LL CUT OFF MY PHONE AGAIN!
ARGH! I GET IT!
Besides, you can do a lot with just one bullet!
Anyway, aren't you supposed to refrain from shooting in the middle of the city?
IT'S AFTER BABIES?!
DON'T TELL ME BY "WEAK" HE MEANT...
!
SFX: WAH, WAH, WAHHHHH

SFX: WAHHH, WAHHH
SFX: RUNNING
MISS BEATE, PLEASE GO BACK!
BUT A BABY IS IN DANGER! I CAN'T JUST STAY AWAY!
SFX: RUNNING
I'M EXCITED ABOUT THIS TOO!
ISN'T THIS JUST LIKE WATCHING A TALENTED VAMPIRE HUNTER?!
SFX: OPEN, BANG, SHOCK

I'M... I'M SO SORRY!
RUNNING IN THE HALLS IS FORBIDDEN HERE, YOU STUPID BRAT!
YOUNGSTERS THESE DAYS!
EH?
A REAL, GREAT ...
VAMPIRE HUNTER...
SFX BAM!
SFX WAHHHH, WAHHHHH
THIS MUST BE IT!
EXCUSE ME, IS ANYONE HERE?!
I'M FROM K.I.R.C.H.E.!
!!

SFX: WAHHHH WAHHHH
ギャアア
ムチ
...!
LEAVE THAT BABY ALONE!
SFX: AIM

SFX: BANG, GRAZE, SLIP, WAHHHH, WAHHH
DAMN!
SFX: PULL, DRAG, DRAG, WAHHHH
HEY!
STOP!
DAMN...
SFX SNATCH

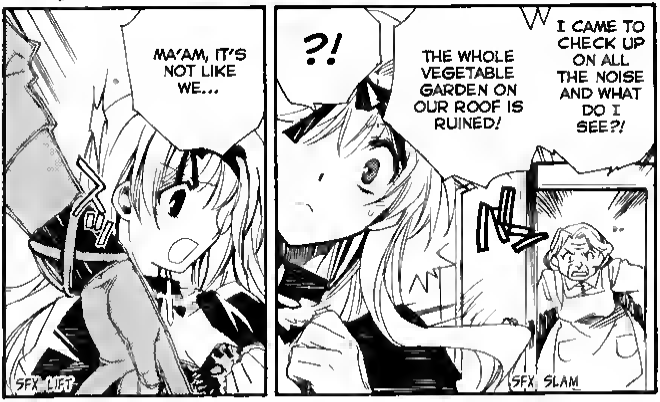
SFX: WAHHHH, CATCH
OHHH!
SIRIUS ?!
MISS BEATE!
TAKE THE BABY!
A WARM SHOT
SIRIUS!

SFX: RUNNING
WAIT!
SFX: RUNNING
STOP!
SFX: FALL
DARN ...
I'M SORRY, BOSS!
I HAVE TO FIRE ONE MORE SHOT!
SFX: AIM

SFX BANG!
SFX OPEN
SIR-IUS!
SFX THUD

MISS BEATE!
AH! YOU GOT HIM!
THE BABY IS SAFE NOW. I LEFT IT IN ITS BED.
LUCKILY THE FAMILY IS AWAY FROM HOME.

SIRIUS... YOU WERE WONDERFUL!
AN INCREDIBLE VAMPIRE HU...
YOU!


MA'AM, IT'S NOT LIKE WE...
SFX: LIFT
?!
THE WHOLE VEGETABLE GARDEN ON OUR ROOF IS RUINED!
I CAME TO CHECK UP ON ALL THE NOISE AND WHAT DO I SEE?!
SFX: SLAM

DON'T WORRY. I'LL TAKE CARE OF EVERYTHING!
...!
WE'RE SORRY! MY FRIEND HERE IS A LITTLE DRUNK AND KIND OF STUMBLED...
HEY... HEY, SIRIUS?!
WE'RE REALLY SORRY!
OH, GOD! YOUNGSTERS THESE DAYS ARE SO IRRES-PONSIBLE!
MISS BEATE!
SFX THUMP
——!
SO, WE'LL PRETEND THIS NEVER HAPPENED, WON'T WE?

CAN RELAX AND GO ON WITH THEIR DAILY LIVES, RIGHT?
SO THOSE PEOPLE
OF COURSE.
JUST BECAUSE THEY DON'T KNOW I DO IT.
I DON'T THINK THAT WHAT I DO IS USELESS
EVEN...
EVEN IF THEY DON'T KNOW YOU SAVED THEIR LIVES?
I CAN'T PRETEND IT NEVER HAPPENED!
I KNOW IT DID!
AND I'LL ALWAYS REMEMBER THAT YOU SAVED ME!
NO!

EVEN IF NOBODY BELIEVES ME,
I'LL ALWAYS REMEMBER.
I WILL ALWAYS REMEMBER THAT YOU SAVED ME!

MISS BEATE...
LET'S GO BACK NOW

YOU FIRED *TWO* SHOTS...?
BUT HE SNATCHED THE BABY AND TOOK OFF! WHAT CHOICE DID I HAVE?
YET IT WAS *YOUR* FAULT FOR NOT TAKING OUT THE ALRAUNE BEFORE IT MATURED IN THE FIRST PLACE!
SO IF YOU WANT FUNDS FOR *YOUR* DOUBLE SHOT, GO ASK *YOUR* SPONSOR!
YES, SIR...
SPEAKING OF WHICH...
EVEN IF WE WEREN'T ON TIME FOR THE *WEEDING*, THAT THING MATURED MUCH TOO QUICKLY.
WHAT IF...

...?
BOSS, DO YOU HAVE SOME IDEA ABOUT ALL THIS?
NO...
RING RING
EXCUSE ME FOR A SEC.
CLICK
YES, KIRCHE HERE.
YES? AN APPARITION?
MA'AM, ARE THERE STREET LIGHTS AND A BIG POWER LINE NEARBY?
OOKAMI GA KURU! CHAPTER 2 / THE END
BY HANAMARU NANTO

Aerandria

one more year

Ookami ga kuru! Volume 01 Chapter 03

Source: girsej Proofreader: Eilka

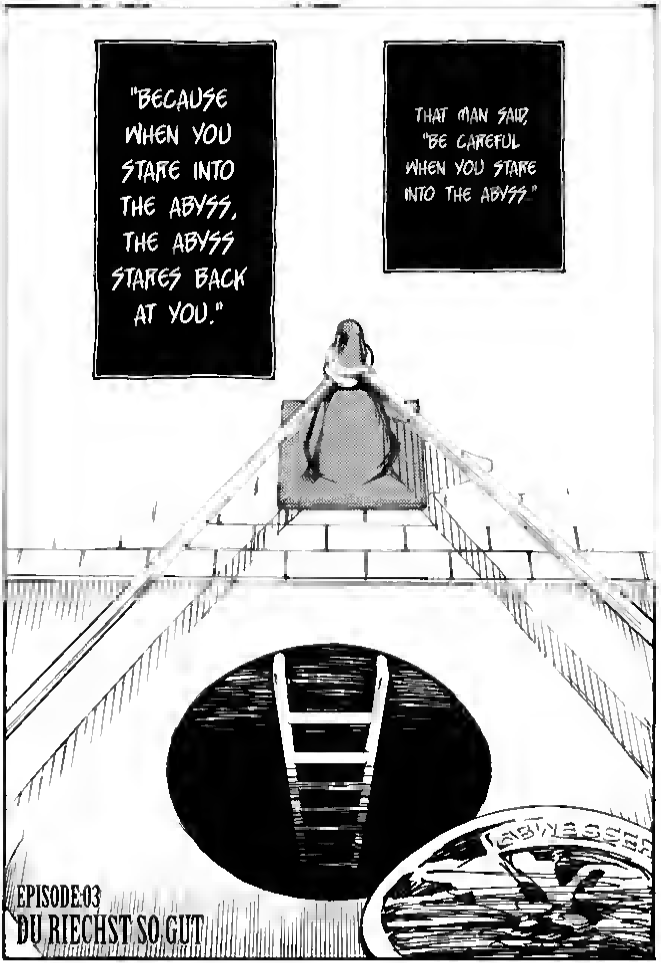
Translator: Mari Editor: Lacaille

Quality Control: Lady Maia

This is one creepy chapter, I wonder if there's actually an urban legend about this.

--Lacaille

http://aerandria.net
#aerandria@irc.irchighway.net


"BECAUSE WHEN YOU STARE INTO THE ABYSS, THE ABYSS STARES BACK AT YOU."
THAT MAN SAID, "BE CAREFUL WHEN YOU STARE INTO THE ABYSS."
EPISODE:03
DU RIECHST SO GUT

*NOTE "MIETSKASERNE" IS GERMAN FOR "CHEAP TENEMENT HOUSE."

SEWER SYSTEM SANITATION
BERLIN WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEM
KEEP OUT! DANGER!
Abwasser
I WONDER IF EVERY-THING'S ALL RIGHT...
SIRIUS IS TAKING TOO LONG.

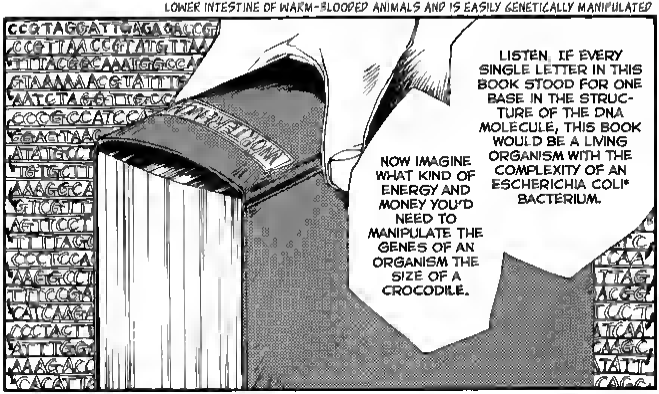
EPISODE:03
DU RIECHST SO GUT

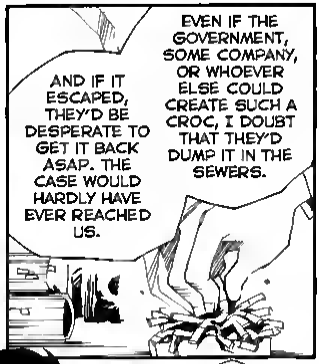
HEY, CHEER UP! A NEW REQUEST!
THE SEWAGE DEPARTMENT FORWARDED THIS TO K.I.R.C.H.E.
THEY SAID, "DO SOMETHING ABOUT THE CROC IN THE SEWERS!"
FOUR HOURS AGO.
AT K.I.R.C.H.E.'S HEADQUARTERS IN FORMER EAST BERLIN.
SAY WHAT?!
THAT'S ...
THAT'S SO COOL!
A CROCODILE IN THE SEWER! JUST LIKE IN THE CITY LEGEND!
CITY LEGEND?
K.I.R.C.H.E.

DON'T YOU KNOW? A MAN IN THE CITY BOUGHT A BABY CROC FROM SOME PET SHOP.
IT WAS TINY AT FIRST, BUT IT GREW QUICKLY AND HE COULDN'T FEED IT ANYMORE.
AND THEN...
WHAT DO YOU THINK HE DID?
WELL?
HE FLUSHED IT DOWN THE TOILET!
THERE THE CROCODILE GREW AND GREW IN THE DEPTHS OF THE SEWERS AND STARTED EATING PEOPLE!
HEY, HEY, WAIT A MINUTE!

HOWEVER, SEVERAL WORKERS HAVE SEEN IT AND DEMANDED AN INVESTIGATION.
BUT AT LEAST THIS REQUEST DIDN'T MENTION HUMAN VICTIMS...
IT'S CALLED A CITY LEGEND, BECAUSE WE DON'T KNOW IF THERE'S ANY VALIDITY TO THE STORY.
BOSS! IS THAT STORY TRUE?!
NO, ABSOLUTELY NOT.
CAN A CROC REALLY LIVE IN A SEWER?
BESIDES, THE WATER IN THOSE DRAINS IS NOT SUITABLE FOR ANYTHING TO SURVIVE IN ANYWAY.
COMPARED TO ITS NATURAL HABITAT, THE WATER IN BERLIN'S SEWERS IS VERY COLD. IT WOULD DIE IN NO TIME.
NO, NO! IMPOSSIBLE!
WHAT?!
Then could the one down there be a genetically manipulated super mu-croc?!
phew!
ERR... IS THAT SO...

*NOTE: ESCHERICHIA COLI IS A SIMPLE, HARMLESS BACTERIUM COMMONLY FOUND IN THE LOWER INTESTINE OF WARM-BLOODED ANIMALS AND IS EASILY GENETICALLY MANIPULATED


LISTEN. IF EVERY SINGLE LETTER IN THIS BOOK STOOD FOR ONE BASE IN THE STRUCTURE OF THE DNA MOLECULE, THIS BOOK WOULD BE A LIVING ORGANISM WITH THE COMPLEXITY OF AN ESCHERICHIA COLI* BACTERIUM.
NOW IMAGINE WHAT KIND OF ENERGY AND MONEY YOU'D NEED TO MANIPULATE THE GENES OF AN ORGANISM THE SIZE OF A CROCODILE.


EVEN IF THE GOVERNMENT, SOME COMPANY, OR WHOEVER ELSE COULD CREATE SUCH A CROC, I DOUBT THAT THEY'D DUMP IT IN THE SEWERS.
AND IF IT ESCAPED, THEY'D BE DESPERATE TO GET IT BACK ASAP. THE CASE WOULD HARDLY HAVE EVER REACHED US.

ONE WAY OR ANOTHER,
WE'LL PROVE THAT IN BERLIN'S SEWERS, SCIENTIFICALLY, NOTHING CAN SURVIVE DOWN THERE.
WE MUST MAKE SURE THE GUYS FROM THE DEPARTMENT AND THE COMMON CITIZENS CAN RELAX.

GOOD DAY, EVERYONE!
WE'RE HERE TO INVESTI-GATE THE SEWERS!
.....

AH, WE WERE EXPECTING YOU!
ERR, I'M ONLY HERE BECAUSE MY BOSS TOLD ME TO COME AND WATCH YOU. I'M SORRY, BUT WHAT EXACTLY...
AH, YOU'LL WATCH! THAT'S WONDERFUL!
YES, PLEASE, WATCH US, THAT'LL BE A BIG HELP!

EXCUSE ME... ARE YOU THE PEOPLE FROM KIRCHE?
I'M THE PERSON IN CHARGE OF BERLIN WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEM DEPART-MENT

TODAY'S A NEW MOON AND I'M NOT AS ENERGETIC AS WHEN THE MOON'S FULL.
BUT SINCE I'M GOING TO BE ALONE, I THINK I'LL DO BETTER THAN USUAL.
I'LL BE FINE, MISS BEATE!
TAKE CARE, SIRIUS!
YOUR SUB-ORDI-NATES SEEM VERY YOUNG.
THEY'RE HEALTH-IER AT THAT AGE.
I SEE...
YOU'RE HORRIBLE!
I'M GOING!
HEY... HEY, WAIT! DO YOU MEAN THAT I'M ALWAYS GETTING IN THE WAY?!
I SEE...

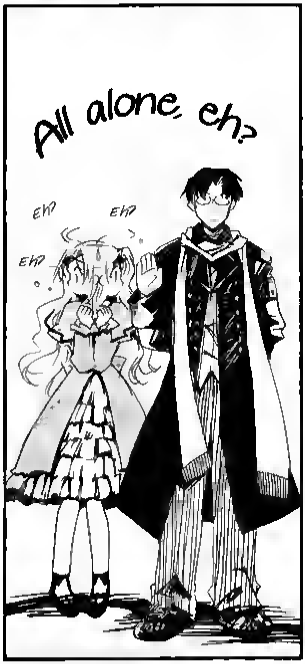
OH, WHILE YOU'RE WAITING, COULD YOU PLEASE SIGN THESE DOCUMENTS HERE?
WE NEED YOUR DEPART-MENT'S APPROVAL.
AH, OF COURSE!
DESPITE HIS YOUTHFUL APPEARANCE, HE HAS A LOT OF EXPERI-ENCE AND IS A COMPLETE PROFES-SIONAL.
SO PLEASE, DON'T WORRY SO MUCH.
TAP TAP
THANK YOU FOR YOUR COOPERA-TION!
...?
WHY DID HE SLIP THAT ROPE BETWEEN HIMSELF AND THAT PERSON WHILE THEY WERE TALKING? I THINK IT WAS ON PURPOSE...
?
lift
PERFECT, THANKS!
IS THIS ALL RIGHT?

EVERYTHING INSIDE THE SEWER IS SAFE NOW.
GO BACK AND TELL EVERYONE THAT IT IS SO.
AH...
YES...
AH!
——!
sign

SFX: SWISH
THIS FIGURE...
IS A MAGIC SQUARE?!
HE COMBINED THE PATTERN OF THE GROUND WITH THE ROPES TIED TO THE BARS AND MADE A HEXAGRAM!
THEN THE SKILL HE JUST USED MUST BE...
I'M ...
I UNDER-STAND.

Let's go home!
OR SOME-THING
I THINK THEY WERE CLEANING THE SEWERS
WHAT WAS THAT?
...!
THANKS FOR THE COOPERA-TION!
NOW THAT THE SEWER IS SAFE AGAIN, I'LL GO TELL MY BOSS!

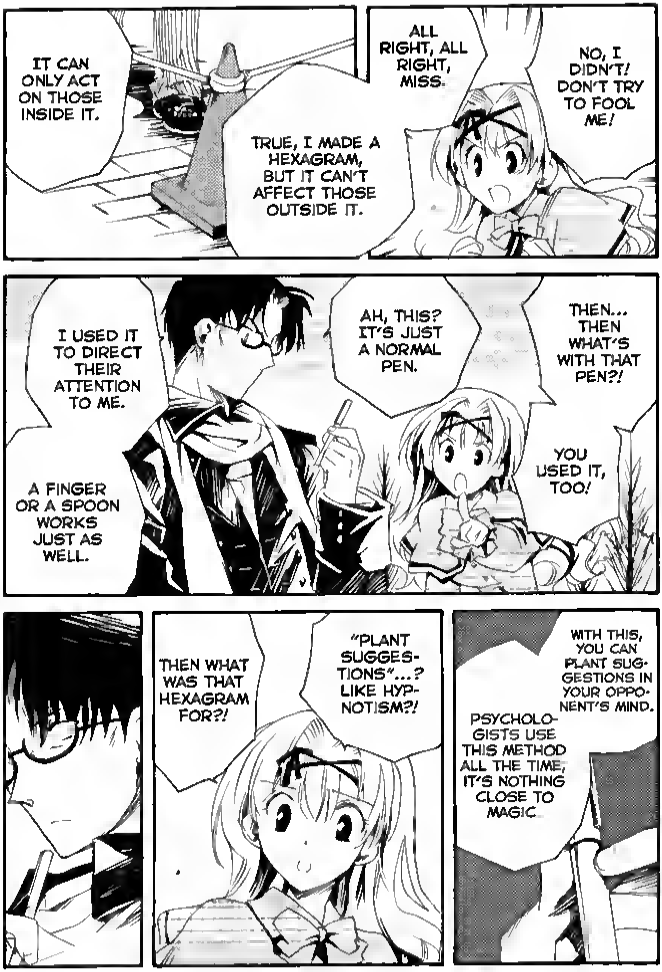
WELL NOW,
LET'S LEAVE THE REST TO SIRIUS. I'M GOING BACK.
EVEN THE ONLOOKERS WENT AWAY!


All alone, eh?
EH?
EH?
EH?

WHAT ARE YOU-
GAH!
WAIT, MR. BOSS!

SFX GRAB

...
EH?!
I MIS-JUDGED YOU!
THAT WAS A DIRTY TRICK!
YOU USED MAGIC TO CHEAT THE TRUST THOSE PEOPLE HAD IN YOU!
THAT'S THE WORST!
DON'T PLAY DUMB! YOU MADE A HEXAGRAM FROM THE PAVEMENT AND THE ROPES, DIDN'T YOU?!
I SAW YOU!
BUT, YOU MIS-UNDER-STOOD.
I SEE... YOU HAVE VERY SHARP EYES, MISS.


NO, I DIDN'T! DON'T TRY TO FOOL ME!
ALL RIGHT, ALL RIGHT, MISS.
TRUE, I MADE A HEXAGRAM, BUT IT CAN'T AFFECT THOSE OUTSIDE IT.
IT CAN ONLY ACT ON THOSE INSIDE IT.
THEN... THEN WHAT'S WITH THAT PEN?!
AH, THIS? IT'S JUST A NORMAL PEN.
YOU USED IT, TOO!
I USED IT TO DIRECT THEIR ATTENTION TO ME.
A FINGER OR A SPOON WORKS JUST AS WELL.
WITH THIS, YOU CAN PLANT SUGGESTIONS IN YOUR OPPONENT'S MIND.
PSYCHOLOGISTS USE THIS METHOD ALL THE TIME, IT'S NOTHING CLOSE TO MAGIC.
"PLANT SUGGESTIONS"...? LIKE HYPNOTISM?!
THEN WHAT WAS THAT HEXAGRAM FOR?!

"TO MAKE SURE I WOULDN'T BELIEVE IN THE LIE I MADE UP."
IF I SAID THAT, WOULD YOU BELIEVE ME?
IT WAS A WAY TO PROTECT MYSELF FROM TEMPTATION.
I DON'T UNDERSTAND...
WHAT *TEMPTATION?*
"NO MAN IN THE WORLD CAN RESIST THE TEMPTATION OF SAFETY."
IN OTHER WORDS, IF THE LIE IS TEMPTING AND CONVENIENT ENOUGH,
ANY HUMAN WOULD WANT TO BELIEVE IN IT.
AND I'M JUST ANOTHER HUMAN, AFTER ALL.

WELL NOW...
HEY, SIRIUS! I'M DONE HERE! YOU CAN COME OUT NOW!
SILENCE
WHAT THE...?
WHERE DID HE GO?
DIDN'T HE GO TO LOOK FOR THE CROC?
OF COURSE NOT!
WE HAD TO PROVE THAT IT DOESN'T EXIST, NOT TRAIPSE OFF TO LOOK FOR IT!
I JUST SAID WE'D LOOK FOR IT TO...
...
THAT IDIOT!
DON'T TELL ME HE REALLY WENT TO SEARCH OUT THE DAMN THING!

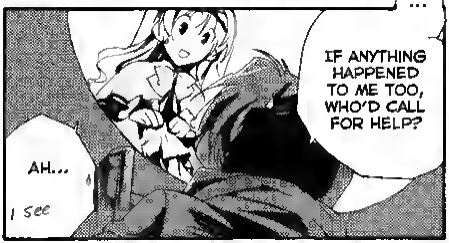
ハシャ
SFX: SPLASH!
WAH!
SFX: ROAR, RUMBLE
DARN, THAT'S HORRIBLE!
IT'S EVEN WORSE THAN I EXPECTED!
SFX: CLANK
SFX: CLANK
THE STENCH AND THESE NARROW CORRIDORS...
THE ECHO OF THE RUMBLING WATER...
THREE OUT OF MY FIVE SENSES ARE USELESS.

SFX: RUMBLE
SFX: SPLASH
WHAT IS IT NOW?
DAMN...
IT'S TOO DARK EVEN FOR ME TO SEE...
!
FLOAT
——!!!
SFX: RUMBLE
SFX: GRAB
HEY, HEY! YOU'RE GOT TO BE KIDDING ME!
THIS IS REALLY THE WORST POSSIBLE...

SFX: PULL
SFX: SPLASH
SFX: SPLASH
Schee
YOU TRIED TO MISLEAD ME, YOU... YOU DUMMY!
WHY IS THIS DAMN THING DOWN HERE?!
SFX: RUMBLE

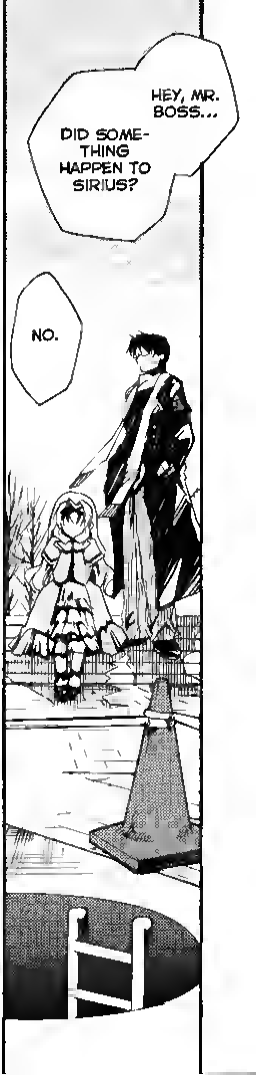
SFX: FLASH
THERE'S NOTHING...
SFX: RUMBLE
IS THERE REALLY NOTHING HERE?
CALM DOWN, CALM DOWN! YOUR EYES, EARS, AND NOSE MIGHT PLAY TRICKS ON YOU DOWN HERE.
BUT THE REVERSE IS ALSO TRUE...
SFX: RUMBLE
WHICH MEANS I MIGHT NOT EVEN NOTICE IT BEFORE I'M ACTUALLY ATTACKED...?

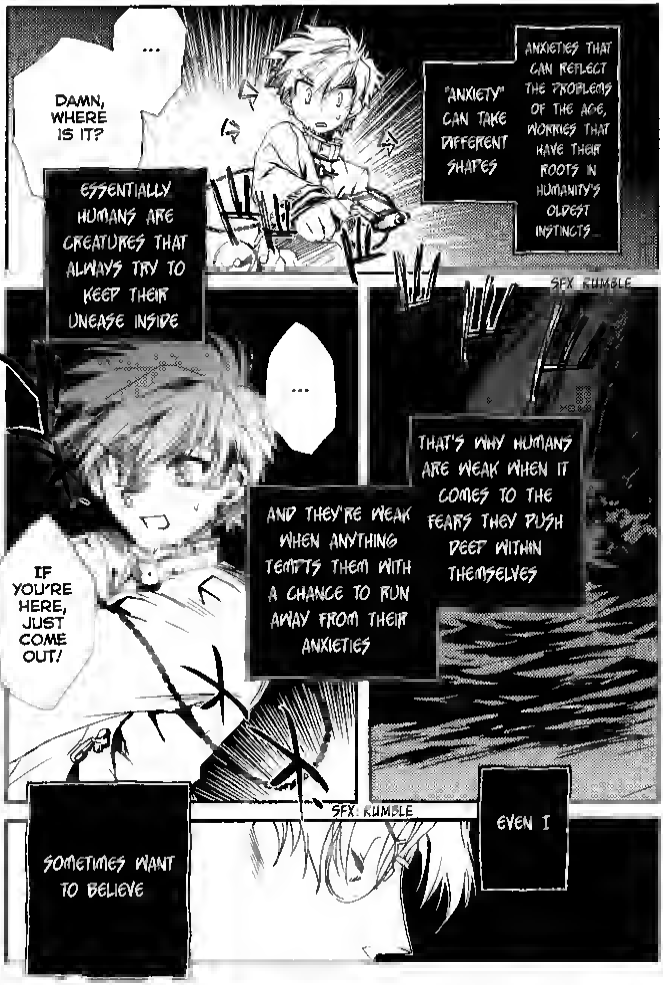
THE WATER PRESSURE WILL BE A DISADVANTAGE. I NEED TO LURE IT UP HERE!
I'M DONE FOR IF IT DRAGS ME INTO THE WATER.
SFX RUMBLE
BUT WHAT IF IT'S NOT A NORMAL CROC?
WAIT A MINUTE! ANY NORMAL CROC OR EVEN A MUTATED ONE
CAN'T POSSIBLY LIVE HERE!
THAT'S WHAT THE BOSS ASSURED ME!
SFX RUMBLE
HOW DO WE EVEN KNOW IT'S A CROCODILE IN THE FIRST PLACE?



A CITY LEGEND

IS A PROJECTION OF A CERTAIN ANXIETY THAT ALL CITIZENS SHARE.




...
DAMN, WHERE IS IT?
"ANXIETY" CAN TAKE DIFFERENT SHAPES
ANXIETIES THAT CAN REFLECT THE PROBLEMS OF THE AGE, WORRIES THAT HAVE THEIR ROOTS IN HUMANITY'S OLDEST INSTINCTS...
ESSENTIALLY HUMANS ARE CREATURES THAT ALWAYS TRY TO KEEP THEIR UNEASE INSIDE
SFX: RUMBLE
...
IF YOU'RE HERE, JUST COME OUT!
AND THEY'RE WEAK WHEN ANYTHING TEMPTS THEM WITH A CHANCE TO RUN AWAY FROM THEIR ANXIETIES
THAT'S WHY HUMANS ARE WEAK WHEN IT COMES TO THE FEARS THEY PUSH DEEP WITHIN THEMSELVES
SFX: RUMBLE
SOMETIMES WANT TO BELIEVE
EVEN I

IF YOU LOVE THY NEIGHBOR AND WORK HARD, YOU WILL BE REWARDED IF YOU PRAY, GOD WILL SAVE YOU.
ALL RIGHT! I GOT IT!
IF YOU DON'T COME OUT NOW, I'LL RUN AWAY!
SFX: FLASH
I WANT TO DROWN IN THESE CONVENIENT LIES...
BUT I CAN'T. RIGHT NOW, MORE OR LESS...
...ILLUSIONS OF HAPPINESS AND BLESSINGS CAN'T DECEIVE ME
ONLY PEOPLE WHO FEAR ILLUSIONS AND BLESSINGS CAN ENDURE EXISTENCE.
SFX: SWISH
SFX: SPLASH
BECAUSE I REFUSE TO DIE IN SUCH A PLACE!
SFX: RUMBLING
SFX: RUMBLE

BOSS!
FOUND ANYTHING?
SIRIUS!
!
BUT I SEARCHED EVERYWHERE AND COULDN'T FIND ANYTHING!
I FELT THAT SOMETHING WAS HERE!
WHOEVER TOLD YOU TO LOOK FOR IT?!
OF COURSE YOU DIDN'T, YOU TWIT!
AUGH! MY EYES!
FLASH
...
AH...
DIDN'T I TELL YOU WE MUST PROVE NOTHING LIVES HERE?!

AH!
SO? THERE WAS NO CROC?
WELCOME BACK! ARE YOU ALL RIGHT?
SORRY FOR THE WAIT...
NOPE.
THERE WAS NOTHING TO FIND.

I SEE.
THAT'S TOO BAD.
SFX RUMBLE
ESSENTIALLY, HUMANS ARE CREATURES THAT ALWAYS TRY TO KEEP THOSE FEELINGS INSIDE.
CITY LEGENDS ARE PROJECTIONS OF PEOPLE'S ANXIETIES.
SFX RUMBLE
AND THAT'S EXACTLY WHY...
SFX SPLASH
OOKAMI GA KURU!
CHAPTER 3 | THE END
BY HANAMARU NANTO

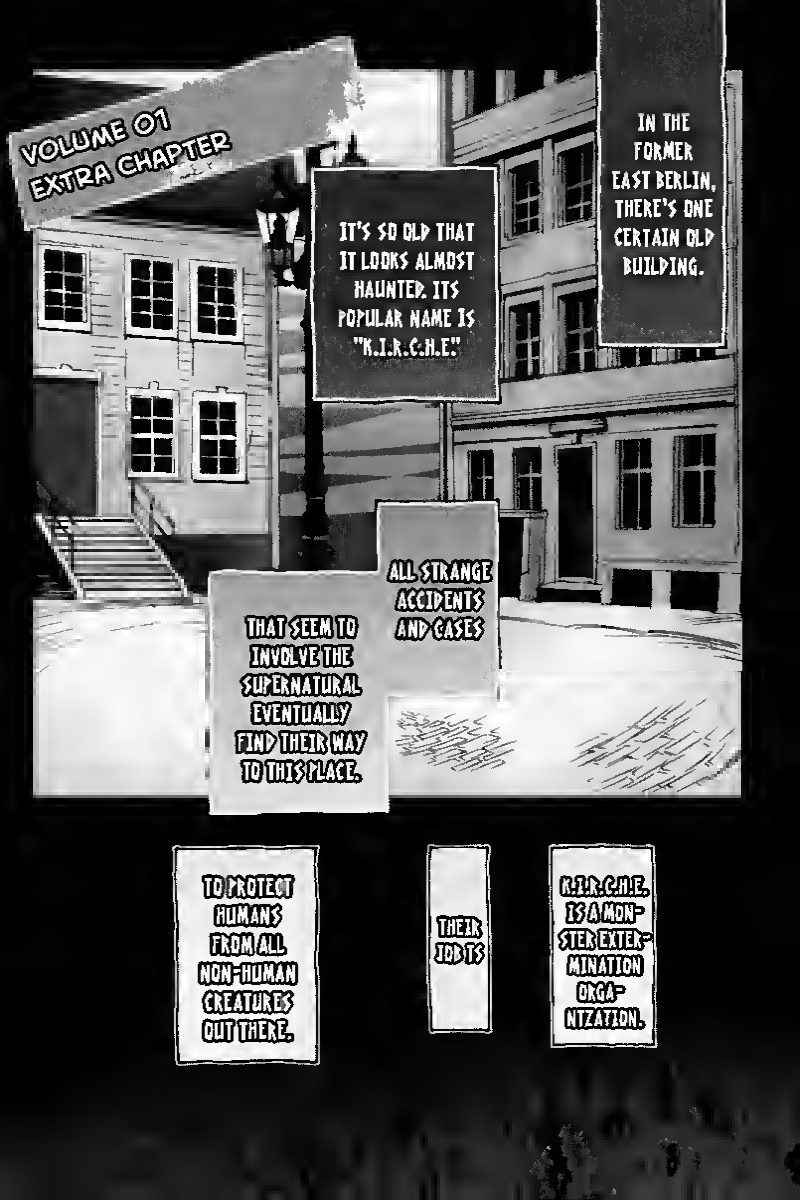
Training evil geniuses for world domination
Aerandria
http://aerandria.net irc://irc.rizon.net/aerandria

Shinyaku Ookami ga Kuru! Volume 01 Extra Chapter

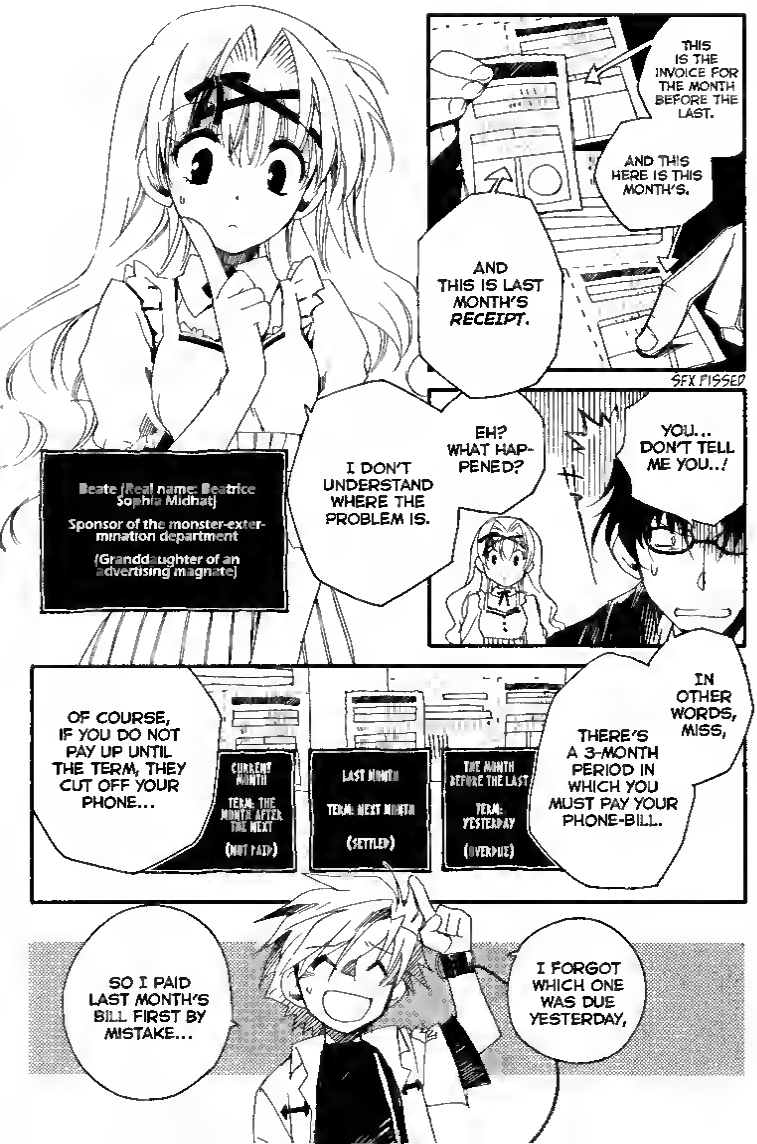
SCANNER LACAILLE
TRANSLATOR MARI
PROOFREADER LACAILLE
EDITOR RULALAOE & AAREN
QC: LACAILLE

Looking at page 11 Dang I never knew how badass Sirius could be O_O

- Lacaille


VOLUME 01
EXTRA CHAPTER
IN THE FORMER EAST BERLIN, THERE'S ONE CERTAIN OLD BUILDING.
IT'S SO OLD THAT IT LOOKS ALMOST HAUNTED. ITS POPULAR NAME IS "K.I.R.C.H.E."
ALL STRANGE ACCIDENTS AND CASES
THAT SEEM TO INVOLVE THE SUPERNATURAL EVENTUALLY FIND THEIR WAY TO THIS PLACE.
K.I.R.C.H.E. IS A MONSTER EXTERMINATION ORGANIZATION.
THEIR JOB IS
TO PROTECT HUMANS FROM ALL NON-HUMAN CREATURES OUT THERE.

SFX CLICK
The number you are trying to dial cannot be reached at the moment.
SFX BANG
I TOLD YOU TO PAY YOUR BILLS IN TIME, YOU IDIOT!
SIRIUS!
DID THEY CUT OFF YOUR PHONE AGAIN?!
THE Boss (Real name: Unknown)
K.I.R.C.H.E.
Monster-extermination department
Does the "intelectual labor" and is in charge of the office
I ALREADY PAID, BUT...
SFX LOWER
EH/ EHM, EH...
THE TRUTH IS...
Sirius (Real name: Unknown)
K.I.R.C.H.E.
Monster-extermination department
Does the manual labor and is in charge of patrolling


THIS IS THE INVOICE FOR THE MONTH BEFORE THE LAST.
AND THIS HERE IS THIS MONTH'S.
AND THIS IS LAST MONTH'S RECEIPT.
SFX FISSED
YOU... DON'T TELL ME YOU..!
EH? WHAT HAPPENED?
I DON'T UNDERSTAND WHERE THE PROBLEM IS.
Beate (Real name: Beatrice Sophie Midhat)
Sponsor of the monster-extermination department
(Granddaughter of an advertising magnate)
IN OTHER WORDS, MISS,
THERE'S A 3-MONTH PERIOD IN WHICH YOU MUST PAY YOUR PHONE-BILL.
OF COURSE, IF YOU DO NOT PAY UP UNTIL THE TERM, THEY CUT OFF YOUR PHONE...
CURRENT MONTH
TERM: THE MONTH AFTER THE NEXT
(NOT PAID)
LAST MONTH
TERM: NEXT MONTH
(SETTLED)
THE MONTH BEFORE THE LAST
TERM: YESTERDAY
(OVERDUE)
I FORGOT WHICH ONE WAS DUE YESTERDAY,
SO I PAID LAST MONTH'S BILL FIRST BY MISTAKE...

WHAT?!
CAN'T YOU JUST GO PAY THE ONE THAT WAS DUE YESTERDAY NOW?!
NO, MISS...
IF HE COULD AFFORD TO PAY TWO MONTH'S BILLS, HE WOULDN'T BE IN THIS PINCH IN THE FIRST PLACE.
AH, WHY DO I BOTHER EXPLAINING THIS TO SOMEONE SO RICH
I'M VERY SORRY, BOSS! PLEASE, LEND ME SOME MONEY!
I GUESS I HAVE NO CHOICE...
...
HEY!
!
Grab
IF YOU NEED MONEY, YOU COULD JUST ASK ME!
I'M THE MONSTER-EXTERMINATION DEPARTMENT'S SPONSOR, REMEMBER?

W-WHY?!
BECAUSE I SAID SO!
I'LL BORROW SOME FROM THE BOSS.
...
TELEGRAF
I'LL GO PAY MY BILL TOGETHER WITH YOURS,
SO YOU TWO JUST WAIT HERE.
YES, SIR!

IT'S LIKE HE DOESN'T WANT ANY-THING TO DO WITH ME...
I GUESS HE DOESN'T TRUST ME EVEN AT SUCH TIMES...
I WONDER IF SIRIUS IS MAD AT ME.
...
AH..!
HUFF HUFF
THERE'S A DOGGIE THERE!
GOOD BOY, COME HERE!
WHAT A STRANGE FUR!
MISS BEATE..?
THAT'S NOT... FUR AT ALL...?

SFX: LOOM
...!
RUN, MISS BEATE!
SFX: AH!
W-W-WHAT IS THAT?!
G... AREN'T GHOULS HUMAN?!
GHOUL!
SIRIUS!

DO YOU THINK I ENJOY MEETING THOSE THINGS?!
BUT MISS BEATE, YOU'RE A REAL GHOUL-MAGNET.
THE DOG-SHAPED ONES ARE MORE FIT TO LIVE IN A BIG CITY.
PLEASE, STEP BACK, MISS BEATE!
A-ALL RIGHT!
I'LL GO CALL SOMEONE!
B-BUT, SIRIUS, YOU ARE ALL ALONE AND...
YES! BULLETS!
AH..!
YOU HAVE SILVER BULLETS, RIGHT, SIRIUS?!
WE CAN'T LET PEOPLE SEE THIS!
DON'T, MISS BEATE!

SFX WOOF
WHY NOT?!
IF YOU'RE OUT OF MONEY AGAIN, I WILL—
JUMP
I HAVE, BUT I WON'T USE THEM.
THAT'S NOT THE POINT!
IF I SHOOT INSIDE THE CITY, IT WILL DESTROY PEOPLE'S HOMES AND BELONGINGS.
AND IF THE PEOPLE WHO LIVE HERE HEAR SHOOTING, THEY WILL BE SCARED FOR A LONG TIME

I CAN'T ALLOW THIS!
THE JOB OF THE MONSTER-EXTERMINATORS IS TO "TO PROTECT HUMANS FROM ALL NON-NUMAN CREATURES."
ANO WE HAVE TO PROTECT TNEM FROM TNE KNOWL-EOGE THAT TNOSE "NON-HUMAN CREATURES" EVEN EXIST!
AH...
I... I'M SORRY!
I JUST WANTED TO REPAY YOU FOR SAVING ME...
AND I CAN'T THINK OF ANY OTHER WAY TO MAKE MYSELF USE-FUL...
SFX LEAP
THERE'S NO NEED TO APPOLOGIZE.
I SHOULD BE THE ONE TO APPOLOGIZE.
BECAUSE I'M NOT THE COOL VAMPIRE-HUNTER YOU EXPECTED ME TO BE.
SFX CLINK

SFX GAH
EEYK
BUT I STILL WANT TO PROTECT PEOPLE.
AND I WILL, AT ALL COSTS.
IN MY OWN WAY.
I DIDN'T SAVE YOU
SFX SPLASH
BECAUSE I WANTED A REWARD.
SFX SQUISH

SFX BEEP
SFX RIIIIIIING
Sirius! Are you with Miss Beate?
Where are you two loafing?!
WOW, IT WORKS NOW! THANK YOU VERY MUCH!
AH, BOSS?
Busy doing what? Ah, forget it. Anyway, you owe me now,
so make sure you pay up everything!
YES, SIR.
AS SOON AS I GET MY NEXT SALARY!
LOAF... YOU'RE MEAN, BOSS! WE WERE BUSY HERE!
BY HANAMARU NANTO

[Shin'yaku Ookami ga kuru! / 1 THE END]

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

STOP SUPPORTING NARUTOFAN.COM

DEAR MANGA FAN,

AS I'M SURE YOU'RE ALREADY WELL AWARE OF – A SITE EXISTS ON THE INTERNET CALLED ***WWW.NARUTOFAN.COM*** THE OWNER (TAZMO) OFFERS 2 PROGRAMS THAT CHARGE YOU A MONTHLY FEE TO DOWNLOAD MANGA AND ANIME ONLINE

EVERY WEEK TAZMO WILL GRAB THE LATEST MANGA FROM OUR WEBSITES OR IRC CHANNELS AND POST THEM UP ON HIS SUBSCRIPTION SITE WITHOUT PERMISSION

I AM ENCOURAGING EVERY CURRENT SUBSCRIBER TO CANCEL THEIR PAYMENTS TO THIS UNSCRUPULOUS OPPORTUNIST TAZMO IS MAKING A (LIKELY VERY DECENT) LIVING OFF OF CHARGING PEOPLE FOR THE HARD WORK OF THE RAW PROVIDERS, TRANSLATORS SCANLATORS, AND OF COURSE THE ORIGINAL MANGAKA/PUBLISHERS. THIS BUSINESS VENTURE IS NOT ONLY MORALLY WRONG, IT IS THE ILLEGAL SALE OF COPYRIGHT MATERIAL THAT HE POSSESSES NO RIGHTS TO – AN ENDEAVOR THAT WILL SOONER OR LATER RAISE UNWANTED ATTENTION TOWARDS THE COMMUNITY

MOST PEOPLE PAYING HIS FEES ARE UNAWARE THAT THEY CAN QUICKLY AND EASILY GET ALMOST ANY DECENT SERIES HE OFFERS *WITHOUT REGISTRATION OR PAYMENT* OFF OF WEBSITES LIKE:

HTTP://WWW.MANGAHELPERS.COM
AD FREE FORUM, THE BEST SITE TO GET & DISCUSS THE LATEST MANGA RAWS, TRANSLATIONS & SCANLATIONS.

HTTP://WWW.ONEMANGA.COM
DOZENS OF SERIES AVAILABLE FOR ONLINE VIEWING. ONLY A COUPLE NON-INTRUSIVE BANNER ADS

HTTP://WWW.MANGAUPDATES.COM
LINKS TO PRETTY MUCH EVERY MANGA RELEASE

HTTP://WWW.MANGAHUT.COM
ANOTHER UP AND COMING ONLINE VIEWER WITH A GREAT SELECTION

OR OF COURSE, THE WEBSITE / IRC CHANNEL OF THE SCANLATOR

OTHERS ARE UNDER THE ILLUSION THAT THEY'RE "SUPPORTING" NARUTOFAN.COM SINCE HE "ONLY CHARGES WHAT'S NECESSARY TO MAINTAIN THE SITE" (ACCORDING TO HIM) AND IF THEY DIDN'T SEND IN THESE "DONATIONS" OR KEEP THEIR SUBSCRIPTIONS, IT WOULD BE BAD FOR THE NARUTO COMMUNITY. LET ME TELL YOU THIS – IF NARUTOFAN.COM DISAPPEARED TOMORROW IT WOULDN'T EVEN CAUSE A TINY RIFT. PEOPLE WHO ENJOY DISCUSSING THEIR FAVORITE SERIES WILL FIND OTHER, BETTER WEBSITES. THE RELEASE TIMES / AVAILABILITY OF MANGA AND ANIME WOULD BE COMPLETELY 100% UNAFFECTED.

IF YOU'RE ONE OF THE MANY PEOPLE WHO PAY HIM MONTHLY, PLEASE STOP SUPPORTING THIS CRIMINAL FOR THE BETTERMENT OF THE COMMUNITY.

REGARDS,
THE VAST MAJORITY OF THOSE RESPONSIBLE FOR BRINGING YOU MANGA & ANIME

POSTED 8 / 6 / 2 I ENCOURAGE AN SCANLATOR TO SHAME THIS CASE IN THEIR RESPECTIVE